

Kamer der Volksvertegenwoordigers

Chambre des Représentants

ZITTING 1955-1956.

19 JUNI 1956.

SESSION 1955-1956.

19 JUIN 1956.

WETSONTWERP

tot goedkeuring van de Overeenkomst tussen België en Zweden, met het oog op het toepasselijk maken op Belgisch-Congo en op het Trustgebied Ruanda-Urundi, van de Overeenkomst van 1 april 1953 tussen België en Zweden, ter voorkoming van de dubbele belastingen en tot regeling van zekere andere vraagstukken inzake belastingen op de inkomsten en op het vermogen, ondertekend te Stockholm, op 12 december 1955.

PROJET DE LOI

portant approbation de la Convention entre la Belgique et la Suède, en vue d'étendre au Congo Belge et au Territoire sous tutelle du Ruanda-Urundi, la Convention du 1^{er} avril 1953, entre la Belgique et la Suède, tendant à éviter les doubles impositions et à régler certaines autres questions en matière d'impôts sur les revenus et sur la fortune, signée à Stockholm, le 12 décembre 1955.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE ZAKEN (1), UITGEBRACHT
DOOR DE HEER DE VLEESCHAUWER.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES ETRANGERES (1)
PAR M. DE VLEESCHAUWER.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Het toepasselijk maken op Belgisch Congo en op Ruanda-Urundi van deze overeenkomst tussen Zweden en België is logisch. De goedkeuring van de wetgever is nodig.

Dit wetsontwerp heeft in Uw Commissie voor de Buitenlandse Zaken geen aanleiding gegeven tot enige discussie. Het werd eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever, *De Voorzitter,*
A. DE VLEESCHAUWER. C. HUYSMANS.

MESDAMES, MESSIEURS,

L'extension au Congo Belge et au Ruanda-Urundi de cette convention entre la Suède et la Belgique est logique. L'approbation du législateur est requise.

Le présent projet de loi n'a pas donné lieu à discussion au sein de la Commission des Affaires Etrangères.

Le Rapporteur, *Le Président,*
A. DE VLEESCHAUWER. C. HUYSMANS.

(1) Samenstelling van de Commissie :

A. — Leden-titulairissen : de heren Huysmans, voorzitter; Delwaide, De Schrijver, De Vleeschauwer, Gilson, le Hodey, Merget, Scheyven, Van Cauwelaert, Van Elslande, Wigny, Willot. — Bertelson, Bohy, Buset, Dejardin, Fayat, Housiaux, Merlot (Joseph-Jean), Pierson, Tielemans (François), Van Eynde. — Devèze, Kronacker.

B. — Plaatsvervangende leden : de heren Bertrand, Brasseur, De Gryse, Harmel, Héger, Moyersoen. — Debunne, De Cooman, De Sweemer, Hicquet, Rombaut. — Destenay.

Zie :

514 (1955-1956) :

— N° 1 : Wetsontwerp.

(1) Composition de la Commission :

A. — Membres titulaires : MM. Huysmans, président; Delwaide, De Schrijver, De Vleeschauwer, Gilson, le Hodey, Merget, Scheyven, Van Cauwelaert, Van Elslande, Wigny, Willot. — Bertelson, Bohy, Buset, Dejardin, Fayat, Housiaux, Merlot (Joseph-Jean), Pierson, Tielemans (François), Van Eynde. — Devèze, Kronacker.

B. — Membres suppléants : MM. Bertrand, Brasseur, De Gryse, Harmel, Héger, Moyersoen. — Debunne, De Cooman, De Sweemer, Hicquet, Rombaut. — Destenay.

Voir :

514 (1955-1956) :

— N° 1 : Projet de loi.